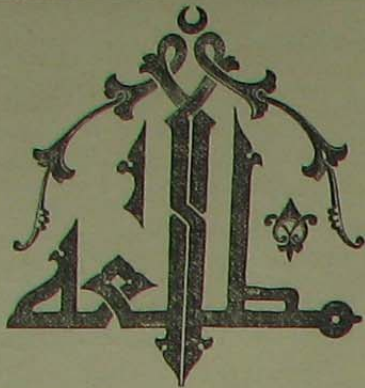


امور اداره و تحریریدیه متعلق خصوصاً
ایچون سینده سالوده ۵۲ نومرویه
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمان توفیق

مسئله موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلمیان اوراق اعاده اولنور

در سعادته محل توزیعی باب عالی جاده سنده
۳۲ نومرو لی رؤف بك كتبخانه سیدر



برسنه لی سالانیک ایچون ۵۰ غروش
اللی آیلغی • ۲۵ •

برسنه لی سائر محالیر • ۶۲ بیچی •
اللی آیلغی • • ۳۲ •

مجیدیه اون طقوز غروش حسابله
برسنه سی سالانیک ایچون ۱ غروشدر
• سائر محالیر • ۱ % •

خدمتده بولک بلور . از جمله علی الموم زاهدیرات
و « دشتک بون » رده . یاقوتلورده بک محمد .
یاقوتلورده کوره می کشک زادی سلو : اردن
نمونی اولورده بکلی بوز ایشاح ایدله :
یاقوت کورلریکی زمان طلوعده بکلی الیونجی
ایشی سوند که چالشیق ، افسانه موفق اوله .
برنجی تحقیق ایدریکی کن یانان بحلی « تجرید »
ایله ایدریکی ایشی قلیص ایتکدر ، تعریف
ایده کد بکرا آله آتشک مع سرائی صفته بک
چوق خدمات امید اولورده بلور . بعضی اجزا
وارد که آتی همان سوند بر . ایشی اجزا
که متعدددر . یاقوتلورده کی تعریفانزده
آتشیک برده استعمال اولورده بولک متغیر
کورده بلور .

عمر ایدری

وقته برسته قیدیک ایشاحی تی تشیدم .
لطفاً جواب ویردیگر . اوزمان لازمه تشکری ایشا
ایدهیم دوچار اولدیغ خسته لکن نشات ایدی .
یوگون عرض شران و شتاری ایدریکی برشتک
حله بقا عات المربی مترجم الموم . « مطالعه »
مزک ملک جدیدی . هیچ برده وده کورلمین
حیاحت قواش بخشای و بخصوص اوردن مؤثره
استدلالاً هیت تحریریه بک فضل و عرفانی کوچک
سؤاللنده دگری کی تشریح اولورده جوابی
اعلا بورلده جتی تأمین ایدله جک مواددن اولمله
تجدیدن تشکر ایدرم .

سؤال طرز ایدم تاریخه متعلق برده در :
عربک ، اوقوم قاضل و تحیک ترقی مدنیت
عمرده ایدل ایدلکاری هم واقعات بک درلو
آمالیه ثابت اوانیغی حاله باروتک برلر مارندن
کتاب اولندن بی مشائی ایشیکیم وقت تجدیدن
کندی ایدلم . بنده کز مکیده تاریخ اوقورکن
باروتک کشتی قطباً موم اولوب کبی برآنامه
کبی ده جیللری استاد ایدلکه اولدیغی اوکرش
یتیم ایدر کبی بنده بوخرب انسانیک کشتی
جیللر اولدینه قعات ایش ایدم . بنا علیه جادان
برینک باروتی عربک کشت و استعمال ایش
اولدیرنه دار اولان ادبایی هر کبی بنده لریه ده
تقدیر فیج ایدم کبی تصور ایدیکر !

بنده کر انکارده تقدیر نبات ایدلورده
مترجمده ادبانه و تقدیر مصرانه داور ایدری
نبات مترجم « مطالعه » بی حکم اخلاصه قرار ویردک
یو باقی تفصیلات و ایشاحات لازمه اعطایور بار
سه هم یو عاجز . همه سائر مطالعین ممنون قالیر
هر حاله .

« مطالعه »

حقیرده ایامیت وحسن توجهکره مقابل عرض
وجیه تشکر ایدر . « مطالعه » بک وکی استیضاحاته
سائیدن کادریکی قدر جواب ویردی ملک تحذی
انتضاضندن اولدندن بشقه جوابده اظهار عجز
ایده جکی مسائلهده اوه . ائی اربانه عرض ایدرک
بالواسطه اولسون قارئین کرامت مشکلاتنی حله
وسيله اولمه ی مدار فخر یایر .
سؤالک کز جوابده کتجه هیچ تردد ایدلیرک
دیلیر یاورک . باروتک کشتی عربلر دکدر ، فقط
اک اول اولور استعمال ایدر بلور .

باروت — اکثر تاریخ کتابلورده بر آژ شیهلی
اولورق دیلدیکی وجهله جیللرک اثر اختراعیدر
یونندن سکر علقوز یوز سنه اول اورویانک غرب
جنوبی جهندن بشقه یون اقامی بر خواب جهالت
ایچنده یولند یغندن و اوائی اولان « اندلس » دن ،
تلك اسلامیدن بشقه هیچ بر طرفدن اورویا بر
اختراع اجلی ایدل حال ایدله به جکندن باروتک
او ویایه صورت دخول عقللاً محاکمه ایدله
میدانه جیتار .

اورویا تاریخینک قسم اعظمده ، حتی او
تاریخلردن ترجمه ایدلن تاریخی غومیزده طویک
اک اول یوزده . عماریه سی انشاسته « قره سی » ده
استعمال اولدینی عجز رایسده بور خطای فاحشدر :
طویک ول عربلر قوللا شلردر . استاد ایدلکیمز
اسلر شولردر :

مؤرخ « دو قاز » طوب استعمالنی ۱۳۳۸
سنه سنه یعنی قره سی عماریدندن سکر سنه اوله
عطف ایدر یور . مؤرخ شهر « بر سقوت » ایدله
۱۶۸۲ تاریخده فرانسزجه به ترجمه ایدلن مشهور
« فردینان و ایزابل تاریخی » نام اثر بی نظیرده
۱۳۱۲ و ۱۳۲۵ تاریخلورده غراطه یادداشت ایدل
تحت محاصره ایدلنی « باز » قلعه سی پیشکاهندی
عجزده طوب استعمال ایدلن اولدینی یازیر .
[فرانسزجه به ترجمه سنک جلد ۲ ، صیفه ۳۶]
دیگر طرفدن نه بر سقوت تاریخده بحث اولدینی
وجمله مؤرخ « قازیری » ایتانک اون برنجی
عصر مؤلفلردن « آتونیو » لک آلان علقوز
اولان برکت سائده تونس واشیلیه [سوبل]
عربلری آرمده وقوع یون بر عاریه جبرده
طوب استعمال ایدلر کندن بحث اولدینی
یازیر .

بر صورت مترجمده کوروب مؤلفنک کیم
اولدینه مع اناسف مطلع اولدیلیمز ۱۲۴۹ سنه
میلا دیه سنه یولش برایی صیفه لک برکتساب
عربیده ایدله واضح بر صورتده واپس بحث
اولور .

یو مومات طویک وینه غایه باروتک کااول
عربلر طرفندن استعمال ایدلر کتی میدان بده
جیتا بر طن ایدر . فقط تکرار ایدرک اختراع
جیللر کدر .

اک اسک دارالفنون هانکیسیدر ؟

« نان » غریبه سنه اوقونریغه کوره اسک
دارالفنون . . . « فاس » دودر . بودارالفنون
« فاطمه ولیه » سنده قیوالی بر خنده اسلامک
اثر تأسیسی ایش . تاریخ تأسیسی ده اونجی عصر
میلا دیه ایش . « نان » بودارالفنون بحث ایله
دیورک :

« فاسده ی بودارالفنون یالکزدیانک اسک
مکسب عرفانی اولمله قائمشدر : اونجی واون
برنجی عصر میلادی طرفده دیاده کند یسندن
بولک بر جمع علما و مدینی کبی طلابی آرمده فرانسز
انکلیز ، ایشالان اولتی اوزره بر چوق اجنبیلری ده
کورمکه افتخار ایدلدر . هله عرب اولورق
تونسلی ، طرابلسلی ، حتی اندلسلی حسابسز
طالب ییشدیر مشدر . شوراسی هیچ انکار اوله
مزک « علم حقوق » [که فقهدر] بر مکملیت
حیرت بخشاده تدیس و انوردی .

« بودارالفنون ایوم باطبع اسک اهمیتنی
غالب ایش و بالخاصه قنون جهتی . اسک به نسبت
قبول ایتجه جک بر درجه دنی ایش اولمله برابر
ینه بیکن زیاده طای واردر . بونلرکده دت
یوز قدری تملک سائره اسلامیدن کیش و مجرد
حقوق اسلامیه [فقه] تحصیلی ایچون دارالفنون
قائمدر .

« فاس دارالفنونک — که اسمی مؤسسه سی
اولان فاطمه قیرواتی به نسبتله « قیروانی » در —
اسکی اهمیت فیه سی غائب ایتجه حقیقه شایان
تأسندر . شمدیکی حاله بوراده « البیات » دن
بشقه برتی تدیس ایدلور کبی برشدر .

اکی دیوسقوب

موسو « ارست موسار » یونان ایله اختراع
ایلدیکی غریب بر آلیکی اخیراً فرانسه فن آقادر .
مینه تقدیم ایشدر . اکتیدرسقوب نجف ، اوبوق
شیلری قیارتنه شکنده کوسترمک خاصه سی خار .
در که تحریات فیه ده ندرجه اهمیتنی اولدینی محتاج
ایضاح دکدر . هله طبقات الارض علمه عاقد
تحریر یاده فوق العاده مسهمده : قالب جیقارمه احتیاج
قایدیق بر جیمک اقدام بجوفه سی اکی دیوسقوب
ایله تدقیق اونجه نادانانم مذکورده اوبوقلق
شکائی ویرمش اولان جنم مشاهد ایدلور طن
اونور .